Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6

25X1

Page Denied

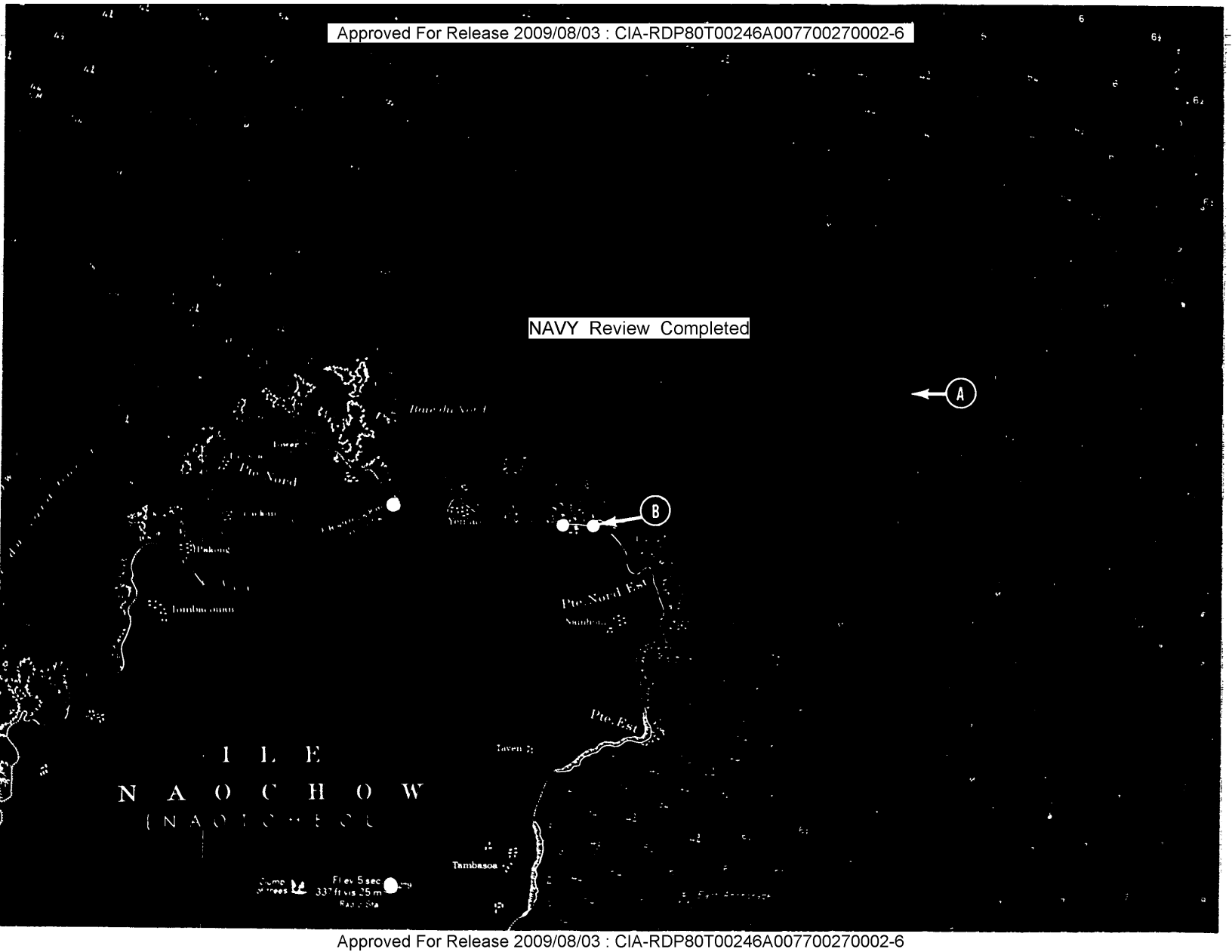
Next 1 Page(s) In Document Denied

NAVY Review Completed

Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6

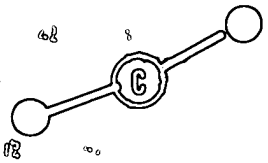
Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6

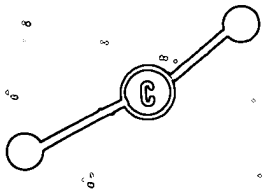
NAVY Review Completed

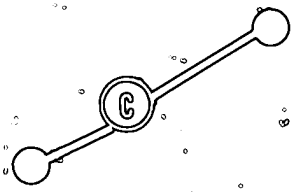


Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6

Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6







Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6

Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6

Continued Westward

Observation Tr. Sta.

Cultivated

Nokun (Market)

I L E

Mt. Jacquelin 364

D E

21°

T A N H A I

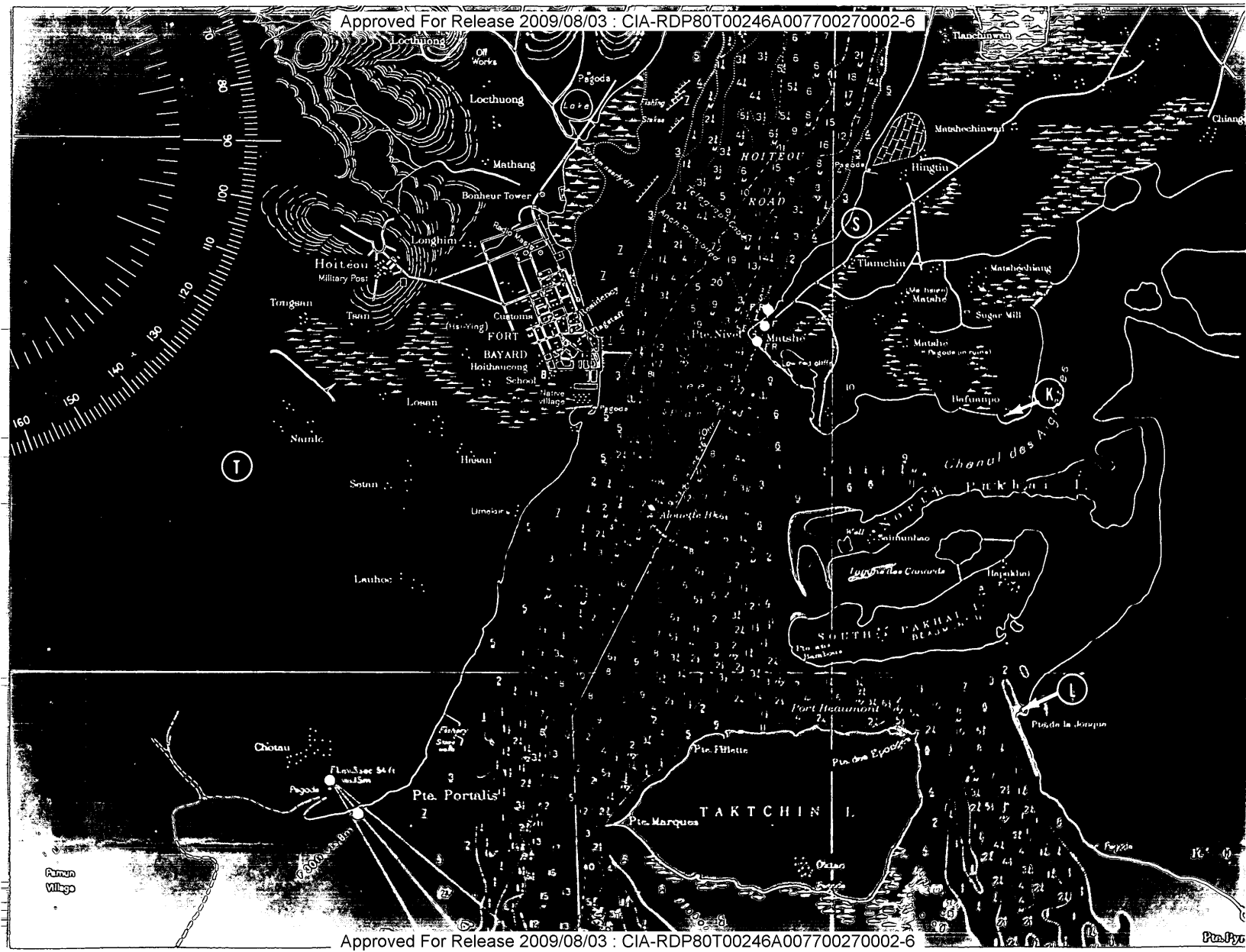
(TUNG

LIGHTS

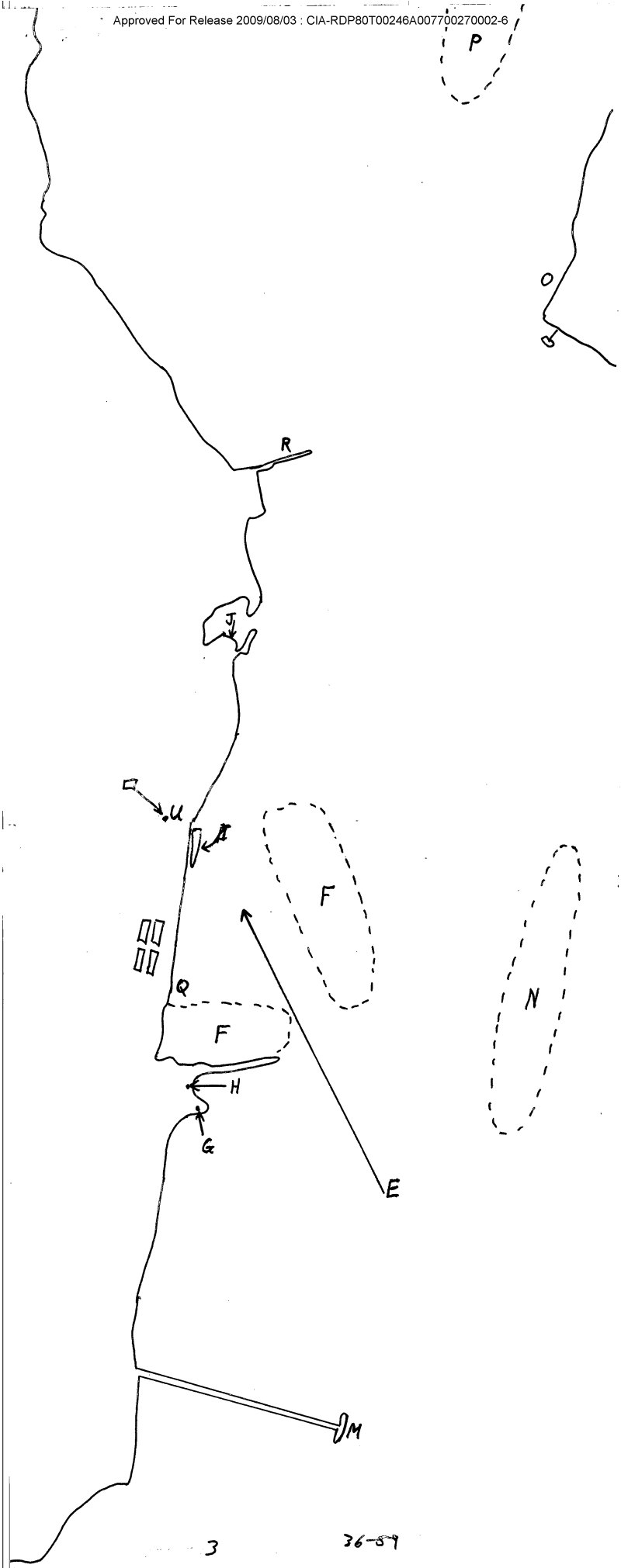
F fixed, Fl. flashing, Occ. occulting, Alt. alternating, Gp group, R. red, W white, G. green, B blue, sec sector, U. unwatched. Alternating lights are red and white unless otherwise indicated. Lights are white unless colors are stated. Heights of lights are abo

Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6

Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6



Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6



3

36-59

Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6

Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6
25X1

Page Denied

Next 2 Page(s) In Document Denied

Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6

Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6

25X1

船 长 注 意 事 項

Капитан судна должен уделить внимание на следующие:

Customs Notice to the Ship's Master

1. 中華人民共和國國家貨币禁止携入和携出國境，凡携帶或者私运國家貨币出入國境者，一律沒收。

Ввоз из-за границы и вывоз за границу государственной валюты КНР воспрещен. Валюта, которую кто-нибудь несет через государственную границу или провозит её контрабандой, подлежит конфискации.

Carrying, into or out of the country, of the national currency of the People's Republic of China is prohibited. Violation of this rule will render the money in question liable to confiscation.

2. 船長、船員如果需要以外币金銀兌換人民币，应当向海关报明，並且於兌換后交驗銀行兌換单。

Если капитан и экипаж судна требуют обменять инвалюту, золото и серебро на народный юань, они должны заявить об этом таможне, и после обмена представит квитанниию банка на рассмотрение таможни.

Exchange of foreign currencies, gold or silver for Chinese national currency must be reported beforehand to the Customs Officer on duty, to whom the bank's exchange memo. should be produced later for inspection.

3. 船長、船員携帶物品上下船时，应当报经海关許可，携帶下船的物品禁止出售。

Капитан и экипаж судна принесут предметы на судна или со судна только с расрешением таможни. Предметы принесенные со судна продовать запрещаются.

Bringing ashore or on board of any articles must be reported to the Customs Officer on duty for permission. Selling of articles thus brought ashore is strictly prohibited.

4. 經海关加封的处所，不得擅自启封。

Помещения с наложенными таможней пломбами нельзя самоволно открывать.

Breaking of Customs seal is not allowed.

25X1

船長应將上述各項規定通知全体船員遵守。

Капитан должен приказынать своему экипажу соблюдать вышеуказанные установления.

The Master is requested to instruct his mates and crew to observe the above rules.

Approved For Release 2009/08/03 : CIA-RDP80T00246A007700270002-6